

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

Le Comité du Conseil du CERN s'est réuni le 29 février 1980. Au cours de cette réunion, et en particulier à la demande de la délégation italienne, les programmes d'avenir de l'Organisation ont fait l'objet de discussions au cours desquelles ont été examinés le projet de réalisation du nouvel accélérateur européen LEP et le calendrier des décisions à prendre à son sujet.

Les délégués au Comité du Conseil ont convenu avec la délégation italienne que le LEP doit avoir la première priorité parmi les projets européens d'accélérateurs en physique des particules élémentaires et qu'il doit être construit aussi rapidement que possible. Les délégués ont aussi décidé, sur proposition italienne, qu'un groupe de travail sera créé en vue de discuter certains problèmes juridiques et budgétaires, ainsi que les relations du projet LEP avec les programmes nationaux. La réunion de ce groupe de travail se tiendra en mars 1980.

Au cours de la même réunion du Comité du Conseil, il a été constaté que l'unanimité des douze délégations donnait son appui à la nomination pour cinq ans du Professeur Herwig SCHOPPER au poste de Directeur général de l'Organisation, à partir du 1^{er} janvier 1981. Ceci sera soumis au Conseil à sa prochaine session. Le Comité du Conseil a mandaté le Professeur Schopper pour présenter à la session du Conseil de juin 1980 ses propositions concernant l'organisation de la Direction générale et le personnel dirigeant du CERN.

The Committee of Council of CERN met on 29 February 1980. At this meeting, and in particular at the request of the Italian delegation, the future programmes of the Organization were discussed, and the proposed new European accelerator project LEP and the calendar of decisions related to it were examined.

The delegates at the Committee of Council agreed with the Italian delegation that LEP must have the top priority among the European accelerator projects in elementary particle physics and that it should be built as soon as possible. The delegates also agreed, following an Italian proposal, that a study group be formed in order to discuss certain legal and budgetary problems and the relations of the LEP project to national programmes. The meeting of this study group will take place in March 1980.

At the same meeting the Committee of Council took note that the twelve delegations unanimously supported the appointment for five years of Professor Herwig SCHOPPER to the post of Director-General of the Organization, from 1st January 1981. This will be submitted to the CERN Council at its next session. The Committee of Council entrusted Professor Schopper with the mandate to present to Council, at its session in June 1980, his proposals concerning the top management structure and the directing staff of CERN.

STUDY GROUP ON PENSIONS

Further to the decision of the Executive Board at its meeting held on 7 February 1980, the Executive Director-General has now set up a Study Group on Pensions with the following terms of reference:

1. To make recommendations for adjustments to CERN pension levels in order to take account of tax effects;
2. To examine the financial implications of adjustments to CERN benefits indicated in 1. above and to investigate their financing;
3. To recommend measures to be taken for the continued payment of CERN pensions in the event of dissolution of the Organization.

The members of the Group are:

A. Burger
D. Dekkers
J-M. Dufour
G. Maurin
R. Rayson (Secretary)
C. Roche
C.E. Rufer
G. Ullmann
C.J. Zilverschoon (Chairman)

Technical experts such as the the consulting actuary of the Staff Insurance Scheme may be called upon as required.

The Study Group is expected to report to the Executive Board in written form by June 1980 so that proposals can be submitted to Finance Committee in due course.

A sa cent soixante-douzième réunion, qui s'est tenue le 28 février 1980, le Comité des Finances a approuvé la mise en application des décisions du Conseil prises à la suite de l'examen RESCO. Les principales conclusions ont été les suivantes :

1) BAREME DES TRAITEMENTS DE BASE

Le barème actuel des traitements de base des grades 2 à 6 inclusivement sera relevé, avec effet au 1^{er} avril 1980, par application des pourcentages suivants :

<u>Grade</u>	<u>Relèvement</u>
2	18,4%
3	14,8%
4	13,3%
5	9,5%
6	1,9%

2) ALLOCATIONS DE FAMILLE POUR ENFANT A CHARGE

L'allocation de famille et l'allocation pour enfant à charge seront relevées de 20% avec effet au 1^{er} janvier 1980; elles passeront ainsi respectivement de 148.- FS à 178.- FS par mois et de 163.- FS à 196.- FS par mois.

3) CONTRAT DE 44 HEURES

L'horaire de travail contractuel sera ramené à 40 heures par semaine le 1^{er} avril 1980, dans des conditions qui ont, parmi d'autres effets, celui de maintenir le traitement effectivement perçu. (Le personnel intéressé a été consulté sur les conditions proposées.)

4) STATUT ET REGLEMENT DU PERSONNEL

La huitième édition des Statut et Règlement du personnel doit entrer en vigueur le 1^{er} avril 1980.

5) ASSURANCE CHOMAGE

Le Comité des Finances doit recommander au Conseil d'accepter que le régime du CERN n'impose pas de cotisation au personnel.

6) INDEMNITES D'EXTINCTION DU CONTRAT
(SUPPRESSION DE POSTE)

Pour le personnel recruté à partir du 1^{er} avril 1980, le plafond des indemnités payables dans le cas de suppression de poste doit être limité à 24 mois de traitement de base. (Le personnel actuellement en poste conserve son droit acquis aux taux antérieurs.)

7) INDEMNITE DE NON-RESIDENCE

Une étude en vue de modifier cette indemnité doit être effectuée en collaboration avec les Délégations des Etats Membres et présentée au Comité des Finances en juin 1980.

8) ALLOCATION POUR FRAIS D'ETUDE

Les propositions concernant l'allocation pour frais d'études doivent être laissées en suspens en attendant l'examen de l'indemnité de non-résidence.

At its hundred-and-seventy second meeting held on 28 February 1980, the Finance Committee approved the implementation of Council decisions resulting from the RESCO Review. The main conclusions were the following:

1) SCALE OF BASIC SALARIES

The present scale of basic salaries of grades 2 - 6 inclusive to be increased by the following percentages with effect from 1 April 1980:

<u>Grade</u>	<u>Increase</u>
2	18.4%
3	14.8%
4	13.3%
5	9.5%
6	1.9%

2) FAMILY AND CHILDREN'S ALLOWANCES

The Family Allowance and the Children's Allowance to be increased by 20% with effect from 1 January 1980, i.e. from 148.- SF to 178.- SF per month and from 163.- SF to 196.- SF per month, respectively.

3) 44-HOUR CONTRACTS

Contractual working hours to be reduced to 40 per week on 1 April 1980, under conditions which, among others, safeguard the take-home pay of the staff concerned. (The staff concerned have been consulted on the conditions proposed.)

4) STAFF RULES AND REGULATIONS

The eighth edition of the Staff Rules and Regulations is to enter into force on 1 April 1980.

5) UNEMPLOYMENT INSURANCE

The Finance Committee is to recommend to Council that the CERN scheme should not require staff contributions.

6) INDEMNITIES ON TERMINATION OF CONTRACT
(SUPPRESSION OF POST)

For staff recruited from 1 April 1980, the maximum indemnities payable in event of suppression of a post are to be limited to 24 months' basic salary. (Present staff maintain an acquired right to previous rates.)

7) NON-RESIDENT ALLOWANCE

A study to change the allowance is to be made in collaboration with Member State Delegations and presented to the Finance Committee in June 1980.

8) EDUCATION GRANT

Proposals on the Education Grant are to be kept in abeyance pending the review of the Non-Resident Allowance.